



TR **Kullanım talimatı**
Lütfen kullanım talimatını saklayınız !

Güvenlik talimatları	TR- 3
Göstergelerin ve tuşların izahı	TR- 4
Genel hususlar	TR- 5
Amacına uygun kullanım	TR- 5
Montaj	TR- 6
Motor kumanda cihazı olarak bağlantı	TR- 6
Devreye alma/fabrika ayarı.	TR- 7
Fonksiyon açıklaması	TR- 8
Manüel/Otomatik sürgü şalteri, işletim modu	TR- 8
Tuşlar	TR- 8
Saat/Tarih, Program, Astro akşam, Özel	TR- 9
Kilitleme zamanı	TR-10
Ayarlar	TR-11
Tatil fonksiyonu, son konum, ara pozisyon.....	TR-11
Havalandırma/yön değiştirme, dil seçimi, Astro kaydırması, şehir seçimi, enlem/boylam/zaman dilimi.....	TR-12
Yaz saati ile kış saati uygulaması	TR-13
Fonksiyon (yalnızca uzman personel için)	TR-13
Uzmanlar modu	TR-13
Programlama	TR-14
Menüye genel bakış	TR-14
Saati/tarihi ayarlama.....	TR-14
Astro fonksiyonu akşam	TR-15

Özel kumanda zamanları ▲▼	TR-16
Tatil fonksiyonunu	TR-17
Ara pozisyon, havalandırma/yön değiştirme, son konum	TR-18
Dil seçimi/Astro kaydırması	TR-19
Şehir seçimi, uzmanlar modu (enlem/boylam derecesi/zaman dilimi)	TR-20
Otomatik yaz saati ile kış saati uygulaması.....	TR-21
Fonksiyon (yalnızca uzman personel için) (Örtü seçimi, ilk çalıştırmanın tarihi)	TR-22
Teknik veriler	TR-23
Pili değiştirme	TR-23
Temizleme	TR-23
Hata aramaya yönelik bilgiler	TR-24
Genel uygunluk açıklaması	TR-24



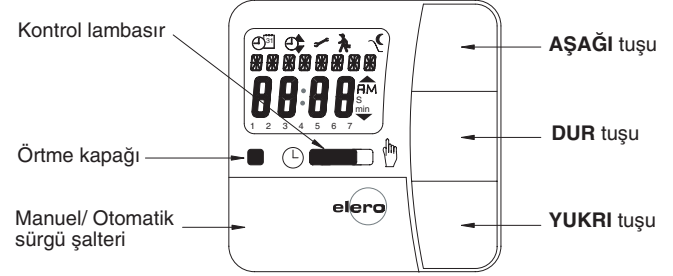
Uyarı!



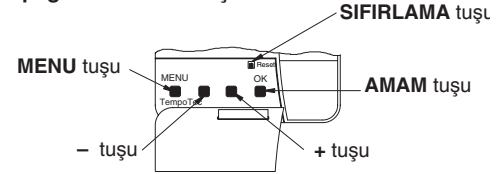
Önemli güvenlik talimatları!
Lütfen aşağıdaki talimatlara uyunuz.
Elektrik çarpması nedeniyle yaralanma tehlikesi.

- 230 V şebekelerine olan bağlantıların yetkili bir uzman tarafından yapılması gereklidir.
- Montajdan önce bağlantı hattını gerilimsiz duruma getiriniz.
- Bağlantıyı kurarken enerji dağıtan yerel şirketlerin talimatlarına ve VDE 100'e göre ıslak ve nemli yerlere ilişkin yönergeler uyulmalıdır.
- Yalnızca kuru odalarda kullanınız.
- Daima değiştirilmemiş **elero** orijinal parçalarını kullanınız.
- Tesislerin hareket alanından kişileri uzak tutunuz.
- Çocukları kumandalardan uzak tutunuz.
- Ülkeye özgü yönergeleri dikkate alınız.
- Kullanılmış pilleri usulüne göre imha ediniz. Pilleri yalnızca aynı tipteki (CR 2032) piller ile değiştiriniz.
- Tesis bir veya daha fazla cihaz ile kumanda edildiği takdirde, işletim esnasında tesisin hareket alanına yönelik görüş alanı açık olmalıdır.
- Cihaz, yutulabilir küçük parçalara sahiptir.

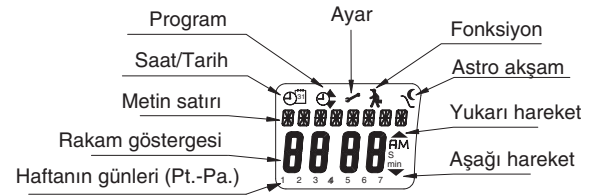
Anzeigen- und Tastenerklärung



Örtü kapağının altındaki tuşlar



Gösterge alanı / simge açıklaması



Genel hususlar

Fabrika tarafından güncel tarih ve saat (Orta Avrupa Saat Dilimi) ayarlı olarak teslim edilen TempoTec, motoru sabahları programlanmış kumanda zamanına ve akşamları astro zamanına (güneşin batış saati) göre kumanda eder.

TempoTec'in manuel olarak kullanılması her zaman mümkündür.

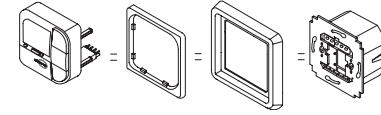
Pil sayesinde gösterge kaybolmadığı için, yerinden çıkarılmış kullanım parçasında programlama gerçekleştirilebilir.

Amacına uygun kullanım

TempoTec **yalnızca** panjur ve jaluzi sistemlerini çalıştırmak için kullanılabilir.

Yabancı cihazların bağlantısı, yalnızca yetkili satıcıya danışılarak gerçekleştirilebilir.

Montaj



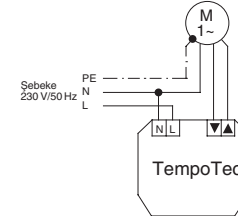
Motor kumanda cihazı olarak bağlantı



Elektrik çarpması nedeniyle yaralanma tehlikesi.

- Bağlantı yalnızca yetkili servis tarafından yapılmalı!
- TempoTec üzerinden birden fazla motor kumanda edileceği takdirde motorların röle kumandaları ile ayrılması gerekiyor.
- Cihazın kumanda akımını dikkate alınız.

1. Korumucu kapakları çıkartınız.
2. bağlayınız.



3. Korumucu kapakları tekrar elektrik adaptörüne takınız.
4. Elektrik adaptörünü prize sabitleyiniz.
5. Kumanda parçasını çerçeveye yerleştiriniz ve bunu elektrik adaptörüne takınız.

Devreye alma

Tuşa ilk basıldığında saat işlemeye başlar. Şimdi +/- tuşu ile dili seçebilirsiniz ve seçiminizi **TAMAM** tuşu ile onaylayabilirsiniz. Saat, otomatik modunda bulunur.

Fabrika ayarı

SAAT/TAR: – Güncel Orta Avrupa Saat Dilimi ve güncel tarih

PROGRAM: – ASTRO AKŞAM → Kumanda zamanları
Pazartesi-Cuma (1-5)

▲ Saat 7.00

▼ ASTRO AKŞAM

Kumanda zamanları Cumartesi, Pazar (6,7)

▲ Saat 08:00,

▼ ASTRO AKŞAM


AYAR: – TATİL KAPALI
– SON KONUM
– YA/KI AÇIK


FONKSİYON: – PANJUR

Uyarı: **Sıfırlama** tuşuna basıldığında (tükenmez kalem veya benzeri cisim ile) TempoTec fabrika ayarlarına sıfırlanır.

İstisna: Fonksiyon, dil seçimi ve şehir seçimi menüsü.

Fonksiyon açıklaması**Manuel/ Otomatik sürgü şalteri**

“**Manuel** ” sürgü şalteri pozisyonunda yalnızca manuel hareket komutları uygulanır.

„**Otomatik** “ sürgü şalteri pozisyonunda manuel ve otomatik hareket komutları uygulanır (örneğin Zaman, Astro akşam fonksiyonu, ...)

İşletim modu

Göstergede saati görürsünüz.

TAMAM tuşu

TAMAM tuşuna basılarak güncel olarak gösterilen tüm değerler kaydedilir.

+/- tuşları

+ ve – tuşları ile aşağıda belirtilen kullanımlar mümkündür:

- **Menü** → Değeri değiştirme
- **Otomatik** işletim → Bilgi sorma
 - + tuşu → Sonraki otomatik kumanda zamanı ▲
 - – tuşu → Sonraki otomatik kumanda zamanı ▼
 - – tuşu ile **TAMAM** tuşu → Sorgu astro zamanı ▼

MENÜ tuşu

MENÜ tuşuna basarak menü genel bakış veya işletim modu bölümüne ulaşırsınız.

Güncel olarak gösterilen veriler **kaydedilmez**.

SIFIRLAMA tuşu

Sıfırlama tuşuna basıldığında (tükenmez kalem veya benzeri cisim ile) AstroTec fabrika ayarlarına sıfırlanır.

İstisna: Fonksiyon, dil seçimi ve şehir seçimi menü noktası.

Saat/Tarih**SAAT/TAR**

Bu menüde saati ve tarihi ayarlarsınız.

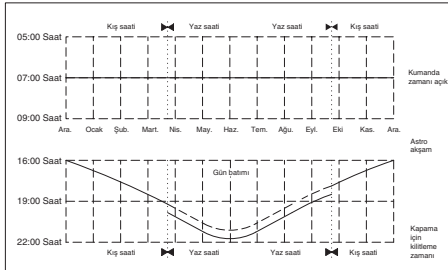
Program**PROGRAM**

PROGRAM menüsünde değişik kumanda zamanları fonksiyonları ayarlama olanağınız vardır:

- Astro akşam (1-5 ve 6,7)
- Özel (1-5 ve 6,7)

ASTRO AKŞAM

Yukarı hareketi ayarlanan kumanda zamanına göre kumanda eder. Astro fonksiyonuna göre aşağı hareket.

**ÖZEL**

Ayarladığınız kumanda zamanlarına göre yukarı ve aşağı hareketleri kumanda eder.

KİLİTLEME ZAMANI

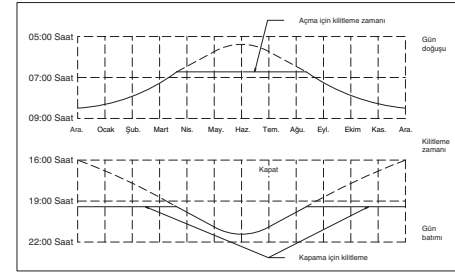
Panjurun ASTRO AKŞAM fonksiyonuna göre aşağıya erken hareket etmesini önler..

Örnek:

Astro zaman ▼: 17:00

Kilitleme zamanı ▼: 19:30

Panjur saat 19:30'den önce aşağıya hareket **etmez**.



AYAR

AYAR menüsünde aşağı belirtilen olanaklara sahipsiniz:

- TATİL
- ARA POZİSYON
- HAVALANDIRMA/YÖN DEĞİŞTİRME
- PROG (SON KONUM, ARA POZİSYON, HAVALANDIRMA/ YÖN DEĞİŞTİRME)
- Dil seçimi (ALMANCA)
- ASTRO KAYDIRMASI ▼
- Şehir seçimi (KASSEL)
- BOYLAM
- ENLEM
- ZAMAN DİLİMİ
- YA/KI DEĞİŞTİRME (otomatik yaz saati ile kış saati uygulaması değişimi)

Sadece UZMAN MODU AÇIK olduğunda görünür

Ayar işlemini gerçekleştirmek için istediğiniz menü noktasına ulaşınca kadar **TAMAM** tuşuna basınız.

TATİL

Tatil fonksiyonu, siz tatildeyken içinde oturulan bir ev simülasyonu yapar.

Fonksiyon aktif (AÇIK) olduğunda, panjur jaluzi programlanmış zamanlarda gecikmeli olarak hareket eder (maks. + 30 dak.).

SON KONUM

Son konum olarak panjur/jaluzinin en alt ve en üst pozisyonda bulunduğu nokta tarif edilir.

ARA POZİSYON

Ara pozisyon, panjur/jaluzinin üst ve alt son konumu arasında istenildiği gibi seçilebilen pozisyonudur.

Bu pozisyona programlamadan sonra üst pozisyondan hareket edilerek ulaşılabilir.

Bunun için AŞAĞI tuşuna arka arkaya iki kez basınız.

Jaluzi işletiminde, ara pozisyonun ardından, ayarlanmış bir yön değiştirme otomatik olarak gerçekleştirilir.

HAVALANDIRMA/YÖN DEĞİŞTİRME

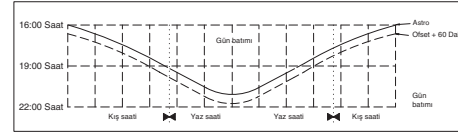
Havalandırma/yön değiştirme pozisyonu, panjurun/jaluzinin üst ve alt son konumu arasında istenildiği gibi seçilebilen pozisyonudur. Bu fonksiyon ile panjuru alt son konumdan havalandırma delikleri tekrar açılıncaya kadar yukarıya doğru hareket ettirebilirsiniz. Jaluzilerde lamellerin yön değiştirmesi gerçekleşir. Bunun için **YUKARI** tuşuna arka arkaya **iki kez** basınız.

Dil seçimi (ALMANCA)

Burada ülke dilinizi seçebilirsiniz.

ASTRO KAYDIRMASI

Astro kaydirmasını ayarlayarak astro zamanı ▼ kaydırılabilir (maks. +/120 dak.).

**Şehir seçimi (ALMANCA dil ayarı için KASSEL)**

Astro fonksiyonu şehir seçimi için önemlidir. Burada, bulunduğunuz yere en yakın olan şehri seçiniz.

ENLEM/BOYLAM/ZAMAN DİLİMİ (yalnızca UZMAN MODU AÇIK'ta)

Bu fonksiyonla astro fonksiyonunu tam olarak oturduğunuz yere uydurabilirsiniz.

Koordinatlarınızı örneğin bir atlas yardımıyla tespit edebilirsiniz.

YA/KI

YA/KI, otomatik yaz saati ile kış saati uygulaması arasındaki değişimi tanımlar.
Fabrika ayarı AÇIK'tır; TempoTec otomatik olarak uygun hale gelir.

FONKSİYON menüsü

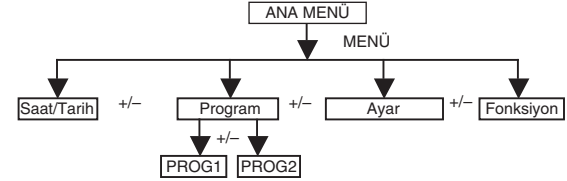
Bu mod yalnızca eğitimli uzman personel için düşünülmüştür!
(Yalnızca kumanda parçası çıkarılmış olduğunda belirir)

FONKSİYON menüsünde aşağıda belirtilen fonksiyonları ayarlama olanağınız vardır:

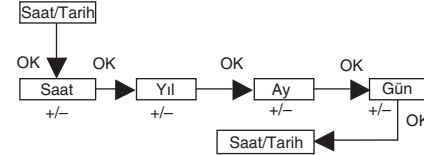
- PANJUR/JALUZİ (örtü seçimi)
- UZMANLAR MODU
- İLK ÇALIŞTIRMA (servis amaçları için)
- RÖLE (servis amaçları için)
- TOPLAM SÜRE (servis amaçları için)

UZMANLAR MODU

Şehir seçimi (UZMANLAR MODU KAPALI) sizin için yeterince hassas değilse, enlem ve boylam derecesi yardımıyla hassas ayarlama yapabilirsiniz (UZMANLAR MODU AÇIK).

ANA MENÜ (Menüye genel bakış)

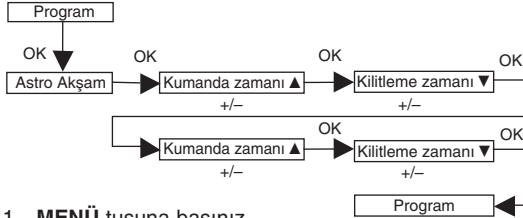
1. **MENÜ** tuşuna basınız. SAAT/TARİH belirir.
2. Diğer menüleri seçmek için +/- tuşlarına basınız.
3. İşletim moduna ulaşmak için **MENÜ** tuşuna basınız.

SAAT/TAR (saat ve tarihi ayarlama)

1. **MENÜ** tuşuna basınız. SAAT/TAR belirir.
2. **TAMAM** ile Saat menü noktasına ulaşırsınız.
3. Güncel SAATİ +/- tuşları ile ayarlayınız.
4. SAATİ ayarladıktan sonra **TAMAM** ile onaylayınız.
5. YIL, AY ve GÜN ayarını da, aynen yukarıda açıklandığı şekilde yapınız. SAAT/TAR belirir.
6. İşletim moduna ulaşmak için **MENÜ** tuşuna basınız.

PROGRAM

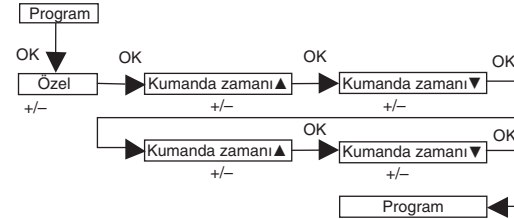
ASTRO AKŞAM (yukarı hareket → kumanda zamanı, aşağı hareket → gün batımı)



1. **MENÜ** tuşuna basınız.
2. PROGRAM menüsünü seçmek için PROGRAM belirinceye kadar + tuşuna basınız.
3. **TAMAM** ile onaylayınız.
4. ASTRO AKŞAM görünene kadar + tuşuna tekrar basınız.
5. **TAMAM** ile onaylayınız.
6. +/- tuşları ile şimdi Pazartesi – Cuma (1-5) arasındaki KUMANDA ZAMANI ▲ ayarını yapabilirsiniz.
7. **TAMAM** ile girişi onaylayınız.
8. +/- tuşları ile şimdi Pazartesi – Cuma (1-5) arasındaki KİLİTLEME ZAMANI ▼ ayarını yapabilirsiniz.
9. **TAMAM** ile girişi onaylayınız.
10. +/- tuşları ile şimdi Cumartesi – Pazar (6.7-5) arasındaki KUMANDA ZAMANI ▲ ayarını yapabilirsiniz.
11. TAMAM ile girişi onaylayınız.
12. +/- tuşları ile şimdi Cumartesi – Pazar (6.7-5) arasındaki KİLİTLEME ZAMANI ▼ ayarını yapabilirsiniz.
13. TAMAM ile girişi onaylayınız. PROGRAM belirir.
14. İşletim moduna ulaşmak için **MENÜ** tuşuna basınız.

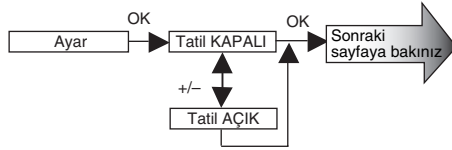
PROGRAM

ÖZEL (yukarı/aşağı hareket → kumanda zamanları)



1. **MENÜ** tuşuna basınız.
2. PROGRAM menüsünü seçmek için PROGRAM belirinceye kadar + tuşuna basınız.
3. **TAMAM** ile onaylayınız.
4. ÖZEL görünene kadar + tuşuna tekrar basınız.
5. **TAMAM** ile onaylayınız.
6. +/- tuşları ile şimdi Pazartesi – Cuma (1-5) arasındaki KUMANDA ZAMANI ▲ ile Cumartesi – Pazar (6, 7) arasındaki KUMANDA ZAMANI ▼ vayarını yapabilirsiniz
7. Her girişi **TAMAM** ile onaylayınız.
8. İşletim moduna ulaşmak için **MENÜ** tuşuna basınız.

TATİL (Tatil KAPALI/AÇIK)



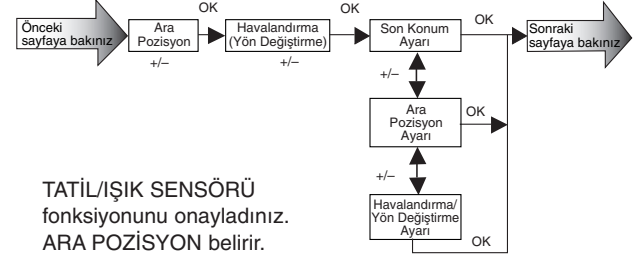
1. **MENÜ** tuşuna basınız.
2. AYAR menüsünü seçmek için AYAR belirinceye kadar + tuşuna basınız.
3. **TAMAM** ile onaylayınız. TATİL AÇIK / KAPALI belirir.
4. +/- tuşu ile tatil fonksiyonunu AÇIK veya KAPALI ayarına getirebilirsiniz.
5. **TAMAM** ile seçiminizi onaylayınız. Şimdi TATL fonksiyonu ayarlanmıştır..

AYAR menüsünde diğer programlamalar için lütfen işbu kullanım talimatını okumaya devam ediniz.

Programlama

ARA POZİSYON, HAVALANDIRMA/ YÖN DEĞİŞTİRME, PROG SON KONUM AYARI

(Zaman/ pozisyon programlaması)



TATİL/İŞIK SENSÖRÜ fonksiyonunu onayladınız. ARA POZİSYON belirir.

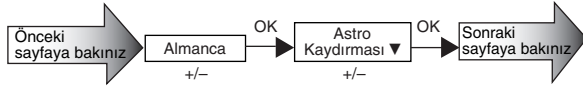
1. +/- tuşu ile ARA POZİSYONA yönelik hareket süresini ayarlayabilirsiniz. Hareket süresi saniye cinsinden girilir veya ARA POZİSYONUNA **AŞAĞI** tuşu ile üst son konumdan ulaşırsınız.
2. **TAMAM** ile onaylayınız. HAVALANDIRMA/YÖN DEĞİŞTİRME belirir.
3. +/- tuşu ile hareket süresini HAVALANDIRMA/YÖN DEĞİŞTİRME'ye ayarlayabilirsiniz. Hareket süresi saniye cinsinden girilir veya HAVALANDIRMA/YÖN DEĞİŞTİRME pozisyonuna **YUKARI** tuşu ile alt son konumdan ulaşırsınız. **TAMAM** ile onaylayınız. PROG SON KONUM belirir.
4. +/- tuşu ile PROG SON KONUM, PROG ARA POZİSYON ve PROG HAVALANDIRMA/YÖN DEĞİŞTİRME seçeneklerinden birini seçebilirsiniz.
5. **TAMAM** ile seçiminizi onaylayınız.

Şimdi PROG SON KONUM fonksiyonu ayarlanmıştır.

AYAR menüsünde diğer programlamalar için lütfen işbu kullanım talimatını okumaya devam ediniz.

ALMANCA/ ASTRO KAYDIRMASI AYARI ▼

(Dil seçimi, Astro Kaydırması Akşam)



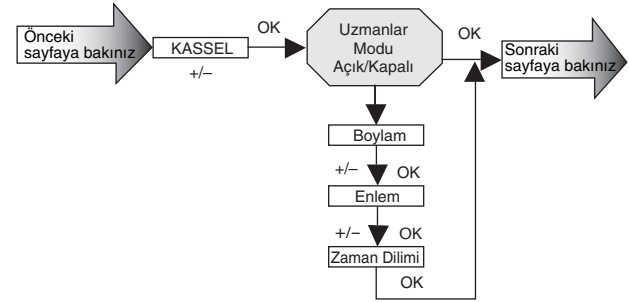
PROG SON KONUM fonksiyonunu onayladınız.
ALMANCA belirir.

1. +/- tuşu ile istediğiniz dili ayarlayabilirsiniz.
2. **TAMAM** ile dil seçiminizi onaylayınız.
ASTRO KAYDIRMASI ▼ belirir.
3. +/- tuşu ile istediğiniz Astro Kaydırmasını ▼ ayarlayabilirsiniz (maks. +/- 120 dak.).
4. **TAMAM** ile onaylayınız.
Şimdi ASTRO KAYDIRMASI ▼ fonksiyonu ayarlanmıştır.

AYAR menüsünde diğer programlamalar için lütfen işbu kullanım talimatını okumaya devam ediniz.

AYAR

Şehir seçimi, KASSEL, UZMANLAR MODU (BOYLAM, ENLEM, ZAMAN DİLİMİ))



ASTRO KAYDIRMASI ▼ menü noktasını onayladınız.
Şehir seçimi, KASSEL, UZMANLAR MODU (BOYLAM, ENLEM, ZAMAN DİLİMİ))

1. +/- tuşu ile en yakınınızda bulunan şehri ayarlayabilirsiniz.
2. **TAMAM** ile onaylayınız. ENLEM belirir.
(Bulduğunuz yerin kesin olarak belirlenmesini istediğiniz takdirde, bunu enlem ve boylam dereceleri üzerinden ayarlayabilirsiniz.)

Uyarı: Diyalog penceresinde gösterilen ENLEM/BOYLAM/ZAMAN DİLİMİ yalnızca fonksiyon menüsünde UZMANLAR MODU AÇIK olduğunda belirir.

3. +/- tuşu ile istediğiniz BOYLAM derecesini ayarlayabilirsiniz.
4. **TAMAM** ile onaylayınız. BOYLAM belirir.
5. +/- tuşu ile istediğiniz ENLEM derecesini ayarlayabilirsiniz.

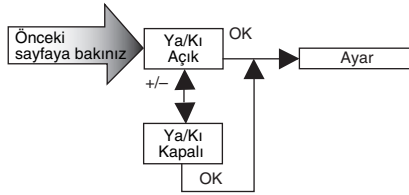
6. **TAMAM** ile onaylayınız. ZAMAN DİLİMİ belirir.
7. +/- tuşu ile bulunduğunuz ZAMAN DİLİMİNİ ayarlayabilirsiniz..
8. **TAMAM** ile onaylayınız.

Şimdi ZAMAN DİLİMİ fonksiyonu ayarlanmıştır..

AYAR menüsünde diğer programlamalar için lütfen işbu kullanım talimatını okumaya devam ediniz.

AYAR

YA/KI DEĞİŞTİRME (otomatik yaz saati ile kış saati uygulaması değişimi)

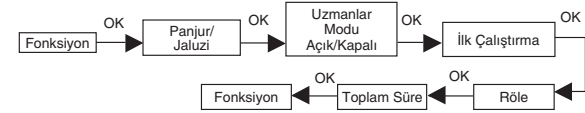


ZAMAN DİLİMİ menü noktasını onayladınız. YA/KI belirir.

1. +/- tuşu ile YA/KI fonksiyonunu çalıştırabilir veya kapatabilirsiniz.
2. **TAMAM** ile seçiminizi onaylayınız.
3. İşletim moduna ulaşmak için **MENÜ** tuşuna basınız.

FONKSİYON (yalnızca çıkarılmış kumanda parçasında, yalnızca uzman personel için) PANJUR/JALUZİ, İLK ÇALIŞTIRMA

(Örtü seçimi, ilk çalıştırmanın tarihi)

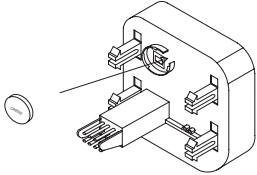


1. **MENÜ** tuşuna basınız.
2. FONKSİYON menüsünü seçmek için FONKSİYON belirinceye kadar + tuşuna basınız.
3. **TAMAM** ile onaylayınız. PANJUR/JALUZİ belirir.
4. +/- tuşu ile panjur/ jaluzi seçeneklerinden birini seçebilirsiniz.
5. **TAMAM** ile onaylayınız. UZMANLAR MODU AÇIK/KAPALI belirir.
6. +/- tuşu ile istediğiniz ayarı seçebilirsiniz.
7. **TAMAM** ile onaylayınız. İLK ÇALIŞTIRMA belirir.
8. **TAMAM** ile sorguyu onaylayınız. RÖLE belirir. (RÖLE, röle çalışma sıklığını tanımlar.)
9. **TAMAM** ile onaylayınız. TOPLAM SÜRE belirir. (TOPLAM SÜRE saatin toplam çalışma süresini tanımlar.)
10. **TAMAM** ile sorguyu onaylayınız..
11. İşletim moduna ulaşmak için **MENÜ** tuşuna basınız.

Teknik Veriler

Nominal gerilim	230-240 V AC / 50-60 Hz
Kumanda akımı	cos φ =1 için 5 A /250 V AC
Pil tipi	CR 2032
Koruma türü	IP 20
Koruma sınıfı	II
İzin verilen ortam sıcaklığı	0 ile +55 arası
Montaj türü	Sıva altı çapı Ø 58 mm duvara montaj İlgili AP kutusunda süsleme

Pili değiştirme



1. Kumanda parçasını çekerek çıkarınız
2. Pili çıkarınız.
3. Yeni pili, pil bölmesine doğru bir şekilde yerleştiriniz.
4. Saati yeniden ayarlayınız.

Uyarı: Ayarlı değerler muhafaza edilir.

Temizleme

Cihazı yalnızca nemli bir bez ile temizleyiniz. Plastığe zarar verebileceği için temizlik maddeleri kullanmayınız.

Hata aramaya yönelik bilgiler

Arıza	Nedenler	Giderme
Motor çalışmıyor.	Bağlantı yanlışır.	Bağlantıyı kontrol ediniz.
Motor, yanlış yöne doğru çalışıyor.	Bağlantı yanlışır.	Elektrik adaptöründeki V ve B tellerini değiştiriniz.
Astro programı zamanında çalıştırmıyor.	1. Tarih doğru değildir. 2. Yanlış şehir veya enlem/boylam derecesi girilmi ² . 3. Tatil fonksiyonu çalışmaktadır. 4. Astro Kaydırması ayarlıdır.	1. Doğru tarihi ayarlayınız. 2. Doğru şehri veya tam enlem/boylam derecesini ayarlayınız. 3. Tatil fonksiyonunu kapayınız. 4. Astro kaydırmasını uydurunuz.
TempoTec, ayarlanan kumanda komutlarını uygulamıyor.	Sürgü şalteri, "Sürgü şalterini işletiminde".	Sürgü şalterini "otomatik işletim" moduna getiriniz.
TempoTec, ayarlanan kumanda komutlarını doğru olarak uygulamıyor.	Tatil fonksiyonu çalışmaktadır.	Tatil fonksiyonunu kapayınız.
Panjur, son konuma gitmiyor.	Son konum pozisyonu ayarlanmamış.	PROG SON KONUM AYARI menüsünde son konumları ayarlayınız.

Genel uygunluk açıklaması:

İşbu belge ile elero GmbH firması olarak, TempoTec cihazının, 1999/5/AB yönergesinin temel koşullarına ve önemli diğer talimatlarına uygun olduğunu beyan ederiz.

